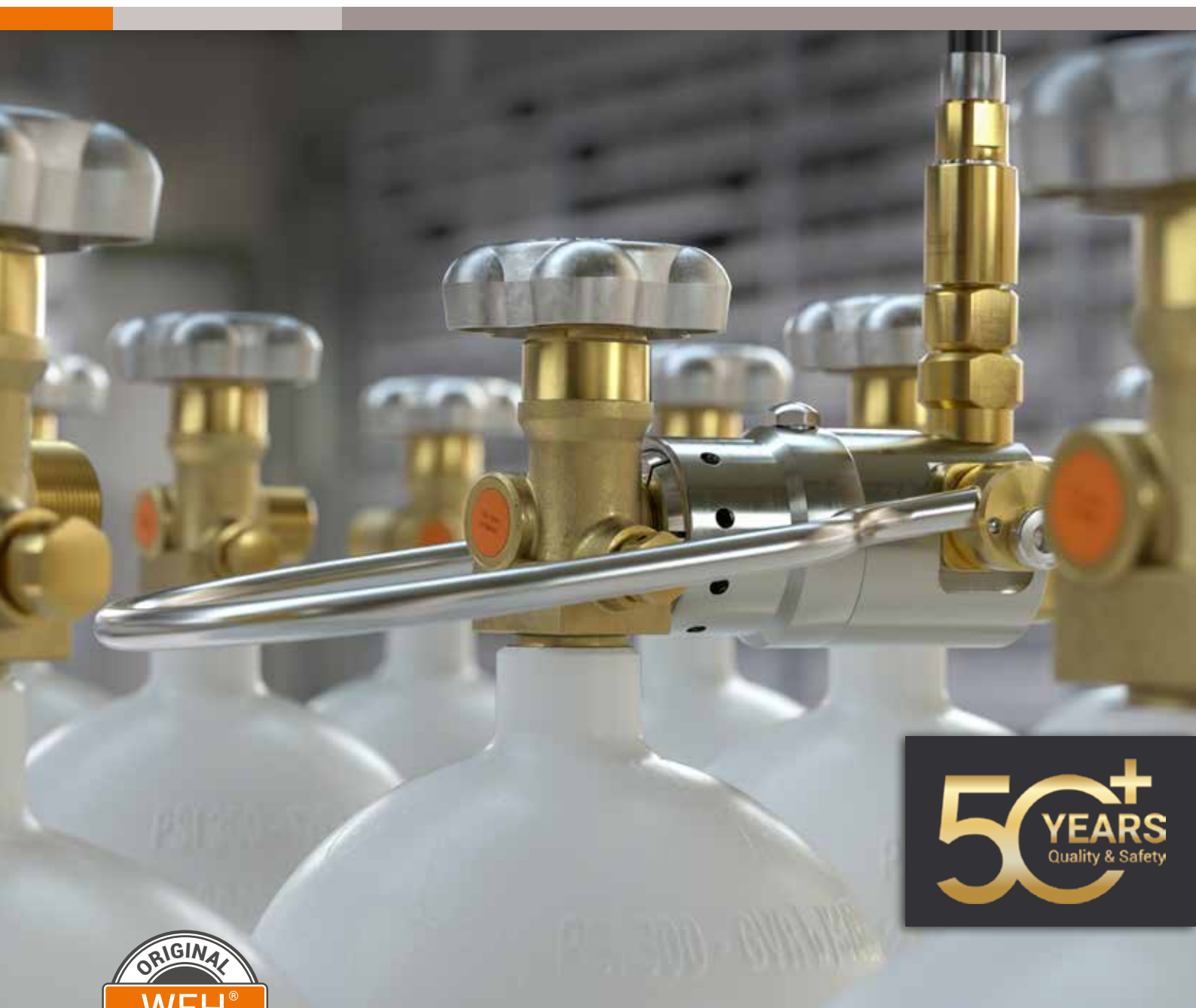


# WEH<sup>®</sup> Conectores para gas

Llenado y prueba de botellas de gas segura & eficiente

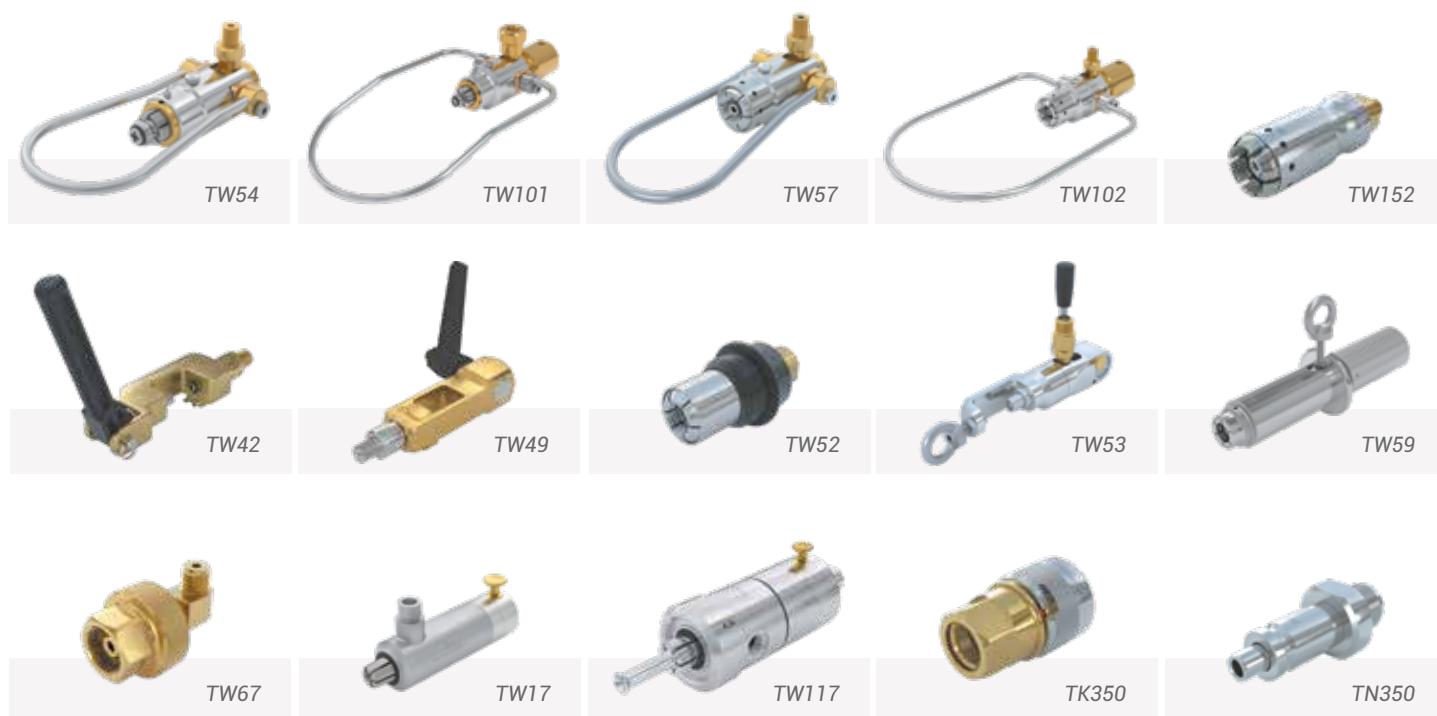


# WEH® Conectores para gas

Llenado y prueba de botellas de gas segura & eficiente

Desde 1983, WEH viene desarrollando conectores rápidos de última tecnología para la industria del gas. En el envasado de gases en rangos de alta presión se plantean elevadas exigencias de seguridad y estanqueidad. WEH ha desarrollado soluciones que cumplen estos requisitos.

El programa de productos de WEH comprende conectores rápidos para el llenado, la evacuación y la comprobación de botellas de gas con numerosas configuraciones de conexión. Con rosca macho o rosca hembra, con Pin-Index, con o sin válvula de presión residual: WEH® ofrece el conector adecuado para prácticamente cualquier tipo de válvula de botella. En todo el mundo se están utilizando más de 70 000 conectores WEH®, que aseguran unas prestaciones óptimas en el llenado, la evacuación y la comprobación de botellas de gas.



## Sistema de mordazas de cierre original WEH®

Para la conexión perfecta en segundos

La mayor parte de los conectores tienen el sistema único de mordazas de cierre desarrollado por WEH. Las resistentes mordazas cierran de manera segura en varios tipos de conexiones, como p. ej. roscas hembra y macho como DIN, CGA, BS, NF, etc.




Se eliminan así las laboriosas conexiones roscadas y no se cargan las articulaciones del operario. La última tecnología en sellado garantiza una conexión totalmente estanca para su aplicación.



# Resumen de Conectores WEH® para gas

Posibilidades de conexión

## WEH® Conectores de llenado

Tipo	Presión de trabajo PS máx. admisible	Normas / estándares				Conexión			Versión RPV / No RPV
		DIN	CGA	BS	NF	Rosca hembra 	Rosca macho 	Pin-Index 	
TW54	250 bar 375 bar	✓	✓	✓	✓	✓			✓
TW101	250 bar	✓	✓	✓	✓	✓			✓*
TW57	250 bar 375 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓
TW102	250 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓*
TW152	250 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓
TW42	250 bar		✓					✓	✓
TW49	250 bar		✓					✓	
TW52	250 bar 150 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓
TW53	30 bar	✓							
TW59	30 bar	✓					✓		
TW67	250 bar 375 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓

\* Válvulas de presión no residual bajo pedido

## WEH® Conectores de prueba

Tipo	Presión de trabajo PS máx. admisible	Normas / estándares				Conexión		
		DIN	CGA	BS	NF	Rosca hembra 	Rosca macho 	Pin-Index 
TW17	350 bar	✓					✓	
TW117	450 bar	✓					✓	

Explicación de las abreviaturas en el anexo técnico del catálogo o en [www.weh.com](http://www.weh.com).



# WEH® Conectores de llenado

para válvulas de botellas con rosca hembra o macho

## Conexión en segundos en la válvula de la botella de gas: SIN roscar

Sustituye las laboriosas conexiones roscadas, los selladores y las cintas de teflon. Basta con aplicar el conector WEH® en la válvula de la botella de gas. Al conmutar el aro de accionamiento, se establece una conexión estanca en cuestión de segundos.

Los Conectores rápidos WEH® cumplen las altas exigencias de la industria del gas hacia la seguridad y la estanqueidad y son ideales para diferentes medios gaseosos y una multitud de válvulas de botella de gas según DIN, CGA, NF, BS, etc.



Facilidad de uso



Calidad



Seguridad



Eficiencia



Fácil mantenimiento



Respeto medioambiental

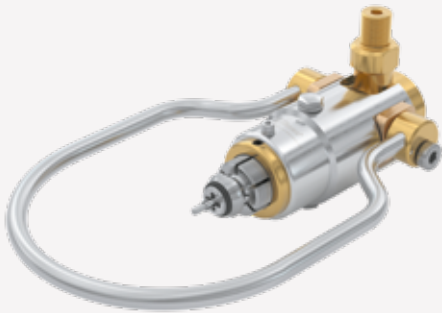
# Características & Beneficios

- 1 Clavija de seguridad integrada**  
→ impide la desconexión bajo presión
- 2 Marca roja**  
→ indica la conexión estanca (solo TW54/TW101)
- 3 Unión giratoria WEH® TD1**  
→ para la alineación radial del conector



# WEH® Conectores de llenado

para válvulas de botellas con rosca hembra



WEH® TW54 para  
válvulas de presión residual



WEH® TW54 para  
válvulas de presión no residual

## WEH® TW54

Conector rápido para el llenado de botellas de gas con rosca hembra (con o sin válvula de presión residual).

Una clavija de seguridad integrada, orificios de venteo y una marca roja ofrecen una seguridad óptima al usuario.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

250 bar | 375 bar

**Fluido:**

Oxígeno, nitrógeno, CO<sub>2</sub>, aire, gases inertes, gases mixtos, gases medicinales

**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante aro

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW101

Conector rápido para el llenado y el vaciado de botellas de gas con rosca hembra y válvula de control de presión.

El TW101 cuenta con las mismas características probadas que el conector WEH® TW54.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

250 bar

**Fluido:**

Oxígeno medicinal

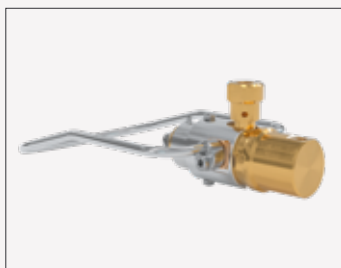
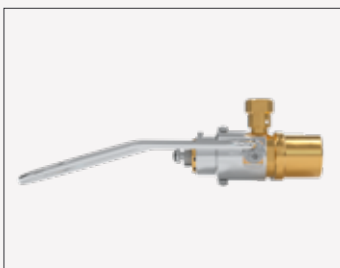
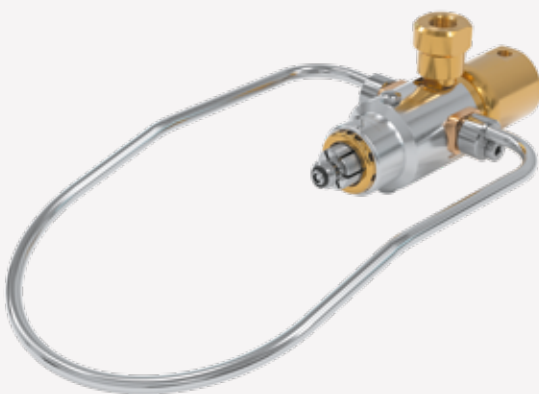
**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante aro

**Tipos de conexión:**



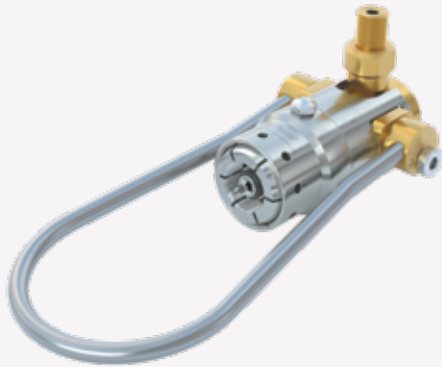
como DIN, CGA, BS, NF etc.





# WEH® Conectores de llenado

para válvulas de botellas con rosca macho



WEH® TW57 para  
válvulas de presión residual



WEH® TW57 para  
válvulas de presión no residual

## WEH® TW57

Conector rápido para el llenado de botellas de gas con rosca macho (con o sin válvula de presión residual).

Una clavija de seguridad integrada y orificios de venteo ofrecen una seguridad óptima al usuario.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

250 bar | 375 bar

**Fluido:**

Oxígeno, nitrógeno, CO<sub>2</sub>, aire, gases inertes, gases mixtos, gases medicinales

**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante aro

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW102

Quick Connector for filling and evacuating of gas cylinders with external thread and pressure regulator.

El TW102 cuenta con las mismas características probadas que el conector WEH® TW57.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

250 bar

**Fluido:**

Oxígeno medicinal

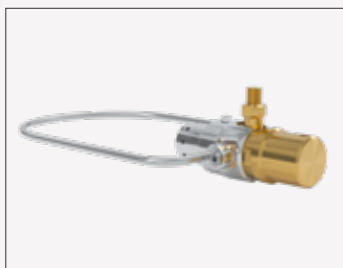
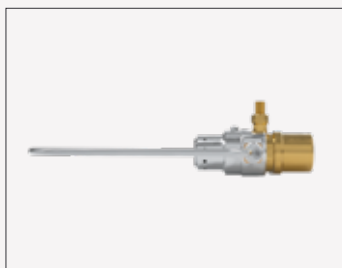
**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante aro

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.







**Estaciones de llenado para aplicaciones móviles**

Los conectores para gas WEH® se utilizan en estaciones de llenado, que reducen considerablemente el espacio necesario y permiten llenar hasta 10 botellas de gas a la vez.



## Gran variedad de accionamientos

para las necesidades más diversas

### Amplia selección de accionamientos

Para la adaptación a los requisitos específicos del cliente, el programa de productos se completa con numerosos accesorios. Se ofrecen múltiples accionamientos (aros de accionamiento, cables de alambre, palancas, etc.) para distintos tamaños de botella, que permiten el llenado con y sin tapas protectoras.



- 1 Aro de accionamiento rígido
- 2 Aro de accionamiento de gran tamaño para válvulas de botellas con tapa
- 3 Palanca de accionamiento
- 4 Aro de accionamiento con cable de alambre flexible y sistema de bloqueo



## WEH® Conectores de Llenado

para aplicaciones con oxígeno medicinal y rosca macho

### Mayor seguridad para aplicaciones con oxígeno - WEH® TW152 con orificios de ventilación

El llenado de oxígeno medicinal exige unos requisitos muy elevados de seguridad, estanqueidad y limpieza de los componentes. El conector TW152 contribuye a un llenado fácil, eficiente y seguro de botellas de oxígeno.

Para la máxima seguridad, el conector rápido está dotado de un mecanismo de enclavamiento interior, que evita la desconexión bajo presión. En caso de una fuga de gas accidental, los orificios de venteo adicionales en la camisa deslizante desvían el oxígeno de la válvula de la botella lateralmente, reduciendo así el riesgo de ignición.

Gracias a su diseño compacto, el TW152 es ideal para el llenado de botellas de oxígeno con válvula de control de presión y tapa protectora.



Facilidad de uso



Calidad



Seguridad



Eficiencia



Fácil mantenimiento



Respeto medioambiental

WEH® TW152  
con entrada a 90°



WEH® TW152  
con entrada recta



WEH® TW152 para  
válvulas de presión residual



WEH® TW152 para  
válvulas de presión no residual

## WEH® TW152

Conector rápido para el llenado de botellas de oxígeno con rosca macho (con o sin válvula de presión residual) y válvula de control de presión.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**  
250 bar

**Fluido:**  
Oxígeno medicinal

**Accionamiento:**  
Accionamiento manual mediante camisa deslizante

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.

## Características & Beneficios

- 1 Mecanismo de enclavamiento integrado**  
→ impide la desconexión bajo presión
- 2 Orificios de venteo**  
→ para la desviación lateral del oxígeno en caso de retroceso accidental del gas
- 3 Unión giratoria WEH® TD1**  
→ para la alineación radial del conector
- 4 Limpieza para el uso con oxígeno**  
→ preparado para el uso con oxígeno medicinal





# WEH® Conectores de Llenado

para aplicaciones con oxígeno medicinal y conexión Pin-Index

## Conectores WEH® para sistemas Pin-Index

Los conectores WEH® TW42 y TW49 para sistemas Pin-Index cumplen los requisitos del estándar CGA 870 y han sido desarrollados especialmente para el llenado de oxígeno medicinal. Fabricados de acero inoxidable y latón, estos conectores ofrecen la máxima seguridad y resistencia.

Los conectores se entregan limpios para el uso con oxígeno, así como libres de aceite y grasa (prueba de ignición para oxígeno disponible). El uso de los conectores Pin-Index conlleva un ahorro considerable de tiempo en el llenado y permite aumentar la productividad.



Facilidad de uso



Calidad



Seguridad



Eficiencia



Fácil mantenimiento



Respeto medioambiental



WEH® TW42 para  
válvulas de presión residual



WEH® TW42 para  
válvulas de presión no residual

## WEH® TW42

Conector rápido para el llenado de botellas de gas con Pin-Index (con o sin válvula de presión residual).

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**  
250 bar

**Fluido:**  
Oxígeno medicinal

**Accionamiento:**  
Accionamiento manual mediante palanca de sujeción

**Tipos de conexión:**



como CGA 870 (otros bajo pedido)



WEH® TW49 para  
válvulas de presión no residual



## WEH® TW49

Conector rápido para el llenado de botellas de gas con válvulas de botella Pin-Index sin volante y sin manómetro.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**  
250 bar

**Fluido:**  
Oxígeno medicinal

**Accionamiento:**  
Accionamiento manual mediante palanca de sujeción

**Tipos de conexión:**



como CGA 870 (otros bajo pedido)

# Otros conectores de llenado WEH®

para medios gaseosos



## WEH® TW52

Conector rápido para la carga de botellas de gas con rosca macho (con o sin válvula de presión residual) con CO<sub>2</sub> o refrigerantes.

El WEH® TW52 está disponible opcionalmente con la válvula lineal WEH® TVCO<sub>2</sub>.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

250 bar

150 bar con la válvula lineal TVCO<sub>2</sub>

**Fluido:**

CO<sub>2</sub>, refrigerantes

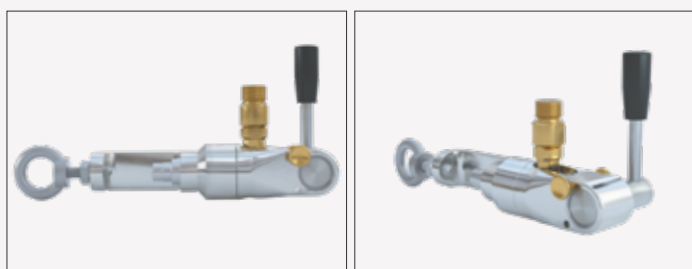
**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante camisa de agarre

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.



## WEH® TW53

Conector rápido para el llenado de botellas de gas con acetileno y acetona.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

30 bar

**Fluido:**

Acetileno, acetona

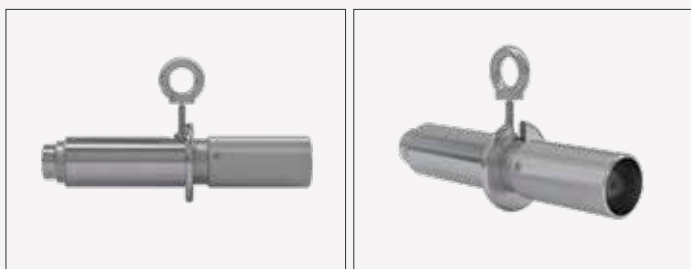
**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante palanca de mano

**Tipos de conexión:**

DIN 477 parte 1 n.º 3





## WEH® TW59

Conector rápido para el llenado de botellas de gas con propano y butano.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

30 bar

**Fluido:**

Propano, butano

**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante camisa deslizante (de acción neumática)

**Tipos de conexión:**

DIN 477, parte 1, n.º 1 y 2

## WEH® TW67

Conector de apriete manual para el llenado de botellas con rosca macho y con o sin válvula de presión residual llenado de palés y bloques.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

250 bar | 375 bar

**Fluido:**

Gases inertes/inflamables, oxígeno, gases nobles, argón, nitrógeno

**Accionamiento:**

Accionamiento manual mediante camisa de agarre

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.



WEH® TW67 para válvulas de presión residual

WEH® TW67 para válvulas de presión no residual

# WEH® Conectores de prueba

para pruebas de estanqueidad de botellas de gas con agua



*Pneumatische Betätigung  
über Ventilknopf*



*Manuelle Betätigung  
über Spannhebel*

## WEH® TW17

Conector rápido para pruebas de estanqueidad de botellas de gas con agua.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

350 bar

**Fluido:**

Agua

**Accionamiento:**

Accionamiento neumático mediante botón de válvula o accionamiento manual mediante palanca de sujeción

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW117

El conector rápido reúne tres funciones con una sola conexión: llenado, comprobación y vaciado de botellas de gas con agua, vaciado también con aire comprimido.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**

450 bar

**Fluido:**

Agua, aire comprimido (para el vaciado)

**Accionamiento:**

Accionamiento neumático mediante botón de válvula

**Tipos de conexión:**



como DIN, CGA, BS, NF etc.





Los conectores de prueba WEH® ahorran tiempo y dinero en la prueba de presión de botellas de gas, ya que se suprime el laborioso roscado; además, protegen al operario de lesiones en las articulaciones.



## WEH® Sistema de cambio rápido

para el cambio de un conector rápido a otras normas

### Envasado de gases aún más eficiente: cambio a otras normas de válvula de botella en cuestión de segundos

Hasta ahora, para llenar botellas de gas con válvulas de botella diferentes se tenía que desenroscar cada vez el tubo de llenado del conector y enroscarlo a otro conector. Esto es cosa del pasado con el sistema de cambio rápido de WEH. El acoplamiento de cambio rápido TK350 se puede conectar directamente a todos los conectores WEH®. En el tubo de llenado se enrosca el receptáculo TN350 correspondiente.

De esta manera, el sistema de cambio rápido permite cambiar rápidamente el conector para efectuar reparaciones o para pasar a válvulas de botella de otras normas. También se facilita considerablemente el cambio de conectores con presión residual a conectores sin presión residual. No se requiere ninguna unión giratoria adicional, dado que el sistema de cambio rápido también se puede utilizar para este fin.



Facilidad de uso



Calidad



Seguridad



Eficiencia



Fácil mantenimiento



Respeto medioambiental



## WEH® TK350

Sistema de cambio rápido para el cambio rápido y sencillo del conector WEH® para efectuar reparaciones, cambiar a otras normas y cambiar de conectores con presión residual a conectores sin presión residual.

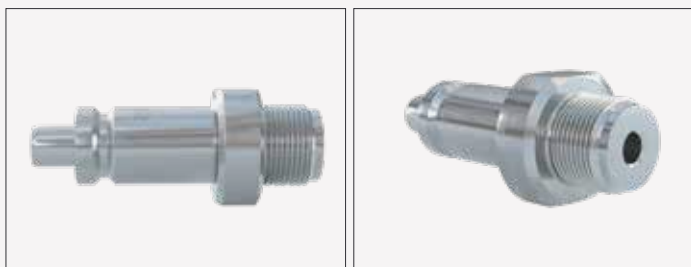
**Presión de trabajo PS máx. admisible:**  
375 bar

**Fluido:**  
Gases inertes / combustibles, oxígeno

**Accionamiento:**  
Accionamiento manual mediante camisa deslizante

**Adecuado para:**  
WEH® Conectores TW54/57, TW101/102, TW67

## WEH® TN350



Receptáculo de cambio rápido TN350 para la conexión al tubo de llenado. El receptáculo de cambio rápido TN350 permanece en el tubo de llenado y se conecta simplemente al conector WEH® correspondiente, que está equipado igualmente con un acoplamiento de cambio rápido TK350.

**Presión de trabajo PS máx. admisible:**  
375 bar

**Fluido:**  
Gases inertes / combustibles, oxígeno

**Adecuado para:**  
Mangueras de llenado



# Calidad y servicio técnico en WEH

- Made in Germany -

## Apuesta sobre seguro: El servicio técnico del fabricante de WEH

Usted ha elegido un producto WEH® y, por lo tanto, calidad y seguridad. Su satisfacción es nuestra prioridad, especialmente después de comprar nuestros productos. Nuestro equipo de servicio técnico es su punto de contacto fiable y competente cuando se trata de la vida útil de nuestros productos.

### ¡Eso es lo que llamamos contar con un buen servicio técnico!

Para nuestros clientes, la calidad de nuestros productos es una gran ventaja. Porque los productos WEH® no se reemplazan simplemente, se envían para su mantenimiento.

## Sus beneficios:

- ▶ Nuestros expertos inspeccionan, reparan y mantienen sus equipos de manera fiable, rápida y segura.
- ▶ Cumplimos con los requisitos nacionales e internacionales en el proceso.
- ▶ Solo utilizamos repuestos originales.
- ▶ Llevamos a cabo inspecciones de salida de la mercancía y creamos un protocolo de inspección.
- ▶ Garantizamos la máxima disponibilidad y rendimiento de los productos.
- ▶ Con nuestro servicio técnico, minimiza los riesgos de seguridad.
- ▶ Nuestros expertos reconocen los daños inminentes en una fase temprana.
- ▶ Nuestro personal de servicio técnico puede descartar reparaciones innecesarias y daños consecuentes.
- ▶ Los costes de reparación y mantenimiento son transparentes.

## Esto es lo que podemos hacer por usted



### ANÁLISIS

Como parte del mantenimiento, decidimos qué piezas individuales se pueden reutilizar.



### SUSTITUCIÓN

Reemplazamos piezas para garantizar criterios de calidad y seguridad.



### GARANTÍA

Quien hace un buen trabajo está encantado de ofrecer una garantía. Puede estar seguro de que cada producto está probado.



### LABORATORIO

Invertimos de manera continua. Para análisis muy específicos, colaboramos con nuestros laboratorios asociados.



### LIMPIEZA

¡Lo primero, la limpieza! Esto lo hace una máquina de limpieza de última generación en nuestro lugar.



## Calidad de la experiencia

### Tecnologías probadas en el mercado durante más de 50 años

Muchos describirán a WEH como obsesionado. Obsesionado con la más alta calidad. De hecho, este es uno de los criterios más importantes que deben cumplir nuestros productos. Además de la seguridad, la calidad es primordial. Procesamos exclusivamente materiales de alta calidad y hemos confiado en el sello „Made in Germany“ durante décadas.

La satisfacción sostenible, pero sobre todo la seguridad de nuestros clientes, es primordial para nosotros. Desde la idea del producto hasta el rendimiento del servicio técnico, la demanda de excelente calidad está firmemente arraigada en nuestros procesos empresariales. Para nosotros, es obvio que cada producto se someta a controles de calidad y seguridad máximos.

Nuestros clientes pueden confiar en nuestro equipo para inspeccionar cuidadosamente las mercancías entrantes y salientes. Nuestros expertos en calidad tienen métodos de medición y prueba de última generación a su disposición para este fin.

Por cierto, aplicamos el alto estándar de calidad superior no solo a nuestros productos listos para enviar, sino también a los bienes que recibimos de los proveedores. Valoramos mucho a los socios fiables que también encarnan e implementan nuestros estándares en sus propias empresas.

Solo si la calidad de los materiales comprados es la adecuada, puede confiar en que el producto final sea seguro y de alta calidad.

### ¿El resultado de nuestra filosofía?

Soluciones de productos que se destacan por su mejor calidad y seguridad óptima y ofrecen a nuestros clientes numerosos beneficios, como:

- ▶ Tiempos de inactividad bajos
- ▶ Reducción de costos y aumento de la productividad
- ▶ Fiabilidad y facilidad de uso única

### GESTIÓN DE CALIDAD CERTIFICADA

Nuestros estándares de calidad están certificados según normas reconocidas:

- ▶ ISO 9001:2015
- ▶ ISO 14001:2015
- ▶ Directiva de Equipos a Presión 2014/68/EU Anexo III, Módulo H



## Contacto

¿Interesado? ¡Contacta con nuestros expertos!

*Fabricante:*

**WEH GmbH Verbindungstechnik**

Josef-Henle-Str. 1  
89257 Illertissen / Alemania

**Teléfono:** +49 (0) 7303 9609-0

**E-Mail:** [sales@weh.com](mailto:sales@weh.com)

**Website:** [www.weh.com](http://www.weh.com)

*Distribuidor España y Portugal:*

**WEH Conectores de Precisión Ibérica S.L.**

P.I. Rubi Sud, C / Puig i Gairalt, nave 3  
08191 Rubi (Barcelona) / España

**Teléfono:** +34 (0) 93 587 50 75

**Fax:** +34 (0) 93 697 79 42

**E-Mail:** [weh@wehiberica.es](mailto:weh@wehiberica.es)

**[www.weh.es](http://www.weh.es)**

© Todos los derechos reservados, WEH GmbH Verbindungstechnik. Prohibido el uso sin autorización previa. Sujeto a cambio.  
No se asume responsabilidad alguna de los contenidos. Las versiones anteriores no son válidas..

Las ilustraciones y/o imágenes utilizadas se facilitan únicamente con fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del producto real.  
Para obtener información vinculante, consulte los pedidos individuales.